

الشكاوى الكتابية المقدمة للولاية المتعلقة بتعليم ذوي الاحتياجات الخاصة بموجب قانون IDEA دليل أولياء أمور الأطفال والشباب (في عمر 3-21 عامًا)

هذا المنشور هو جزء من سلسلة حول خيارات قانون IDEA (قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقات) لتسوية النزاعات. أدلة أولياء الأمور في هذه السلسلة تتضمن:

الوساطة في خلافات تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة بموجب قانون IDEA
الشكاوى الكتابية المقدمة للولاية المتعلقة بتعليم ذوي الاحتياجات الخاصة بموجب
قانون IDEA
الشكاوى/طلبات عقد جلسات الاستماع المتعلقة بالإجراءات الواجبة في تعليم ذوي
الاحتياجات الخاصة بموجب قانون IDEA
اجتماعات تسوية نزاعات تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة بموجب قانون IDEA



Office of Special Education Programs
U.S. Department of Education

يصف هذا المنشور الشكاوى الكتابية المقدمة للولاية بصفة عامة فيما يتعلق بالجزء ب من قانون IDEA. وهو لا يهدف إلى تفسير أو تعديل أو استبدال أي ضمانات أو متطلبات إجرائية خاصة بالقوانين الفيدرالية أو قوانين الولاية.

ما هي الشكاوى الكتابية المقدمة للولاية؟

تستخدم الشكاوى الكتابية المقدمة للولاية لتوصيل رسالة تفيد أن إحدى الوكالات الحكومية (مثل مدرسة طفلك) لم تلتزم بمتطلبات قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقات (IDEA)، ولطلب إجراء تحقيق في المشكلة. قد تتعلق الشكاوى بطفل أو طالب واحد، أو مجموعة من الطلاب. يمكن لأي شخص أو منظمة، بما في ذلك الأشخاص أو المنظمات من ولاية أخرى، تقديم شكاوى كتابية مقدمة للولاية.

- عادةً ما تُرسل الشكاوى الكتابية المقدمة للولاية إلى الوكالة التعليمية بالولاية (SEA). يجب إرسال نسخة إلى الوكالة الحكومية المذكورة في الشكاوى في نفس الوقت.
- فيما يلي بضعة أمثلة عن الحالات التي قد يقدم فيها ولي الأمر شكاوى كتابية مقدمة للولاية:
 - ◆ إذا كنت لا توافق على قرار بخصوص أهلية طفلك للحصول على خدمة تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة والخدمات ذات الصلة.
 - ◆ إذا كنت تعتقد أن المدرسة لا تقدم الخدمات المتضمنة في برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بطفلك.
- إن وكالة SEA مسؤولة عن إجراء تحقيق واتخاذ قرار بشأن الشكاوى. تتم تسوية بعض الشكاوى الكتابية المقدمة للولاية دون الحاجة إلى إجراء تحقيق.

إن لوائح الولاية المتعلقة بعمليات تسوية النزاعات بموجب قانون IDEA تتفاوت بشكل كبير.

يتم حث أولياء الأمور وأفراد الأسرة على التواصل مع الوكالة التعليمية الموجودة في ولايتهم أو مع أحد مراكز أولياء الأمور لمعرفة المزيد من المعلومات.

يجب أن تتضمن الشكاوى الكتابية المقدمة للولاية تفاصيل معينة حتى يتم اعتبارها مكتملة، بما في ذلك:

- بيان بأن وكالة حكومية لم تلتزم بأحد متطلبات قانون IDEA؛
- والحقائق التي تدعم هذا البيان؛
- والتوقيع ومعلومات الاتصال الخاصة بالشخص أو المنظمة التي تقدم الشكوى.

إذا كانت الشكوى تتعلق بطفل محدد، يجب تضمين هذه المعلومات أيضاً:

- اسم الطفل وعنوانه، أو معلومات الاتصال في حالة الأطفال المشردين؛
- واسم مدرسة الطفل؛
- ووصف المشكلة، بما في ذلك الحقائق ذات الصلة بالمشكلة؛
- واقتراحات لكيفية تسوية المشكلة.

قد تُرفض الشكوى التي يتم تلقيها دون أن تتضمن المحتوى المطلوب أو قد تتم إعادتها، مما قد يؤخر تسوية المشكلات.

ماذا سيحدث بعد أن أقدم شكوى كتابية مقدمة للولاية؟

هناك العديد من الاختلافات في أنحاء الدولة بخصوص ما سيحدث بعد أن تقدم شكوى كتابية مقدمة للولاية. بشكل عام:

- سترسل وكالة SEA لك وللمدرسة خطاباً يحتوي على معلومات حول عملية تسوية الشكوى والخيارات الأخرى لتسوية الأمور التي تقلقك، مثل خيار الوساطة.
- ستعيّن وكالة SEA شخصاً أو فريقاً للعمل على الشكوى.

- سيتم إجراء تحقيق قد يتضمن القيام بزيارات إلى المدرسة أو إلى مواقع أخرى، ومراجعات للوثائق، ومقابلات مع الأشخاص الذين لديهم معلومات ذات صلة بالشكوى.
- سيتم اتخاذ قرار كتابي خلال فترة لا تتجاوز 60 يوماً تقويمياً بعد أن تتلقى وكالة SEA الشكوى الكتابية المقدمة للولاية، ما لم يتم تمديد الجدول الزمني.

ما الذي يتضمنه قرار الشكوى الكتابية المقدمة للولاية؟

جب أن تقدم وكالة SEA قراراً كتابياً يعالج كل مشكلة محددة في الشكوى. وسيتضمن القرار الحقائق والاستنتاجات وسيدرج أسباب القرار النهائي. يجب أن يتضمن القرار أيضاً أي إجراءات مطلوبة لتلبية احتياجات الطفل أو مجموعة الأطفال المعنيين في الشكوى.

الأسئلة الشائعة حول الشكاوى الكتابية المقدمة للولاية

هل هناك نموذج خاص ينبغي أن أستخدمه؟

لا. يجب أن تقوم وكالة SEA لديك بإتاحة نموذج الشكاوى الكتابية المقدمة للولاية، لكن لا يتعين عليك استخدامه. قد يساعدك الاطلاع على النموذج ومعرفة ما هي المعلومات التي يطلبها في تنظيم أفكارك قبل كتابة الشكوى.

هل هناك أي شيء آخر أحتاج إلى معرفته حول تقديم شكوى كتابية مقدمة للولاية؟

يجب ألا تكون المشكلات المذكورة في شكاوك الكتابية المقدمة للولاية قد حدثت قبل موعد التقديم بأكثر من عام واحد، إلا إذا كانت ولايتك تمنح فترة زمنية أطول. كثيراً ما يكون من المفيد تضمين المعلومات ونسخ الأدلة (مثل برامج IEP والخطابات والملاحظات والتقارير) التي تدعم ادعاءك بأن الوكالة الحكومية لم تلتزم بمتطلبات قانون IDEA.

هل تكون الوساطة متاحة عندما أقدم شكوى كتابية مقدمة للولاية؟

نعم. تُتاح الوساطة كخيار لتسوية المشكلات المحددة في الشكاوى الكتابية المقدمة للولاية، ويمكن أن تكون طريقة سريعة ومباشرة بدرجة أكبر لتسوية المشكلات ذات الصلة بطالب محدد.

كم سيستغرق الأمر لتسوية شكواي أو لتلقي قرار؟

يجب أن تتم تسوية شكاوك المقدمة للولاية خلال الإطار الزمني البالغ 60 يومًا. قد تتفق أنت والوكالة الحكومية كتابيًا على تمديد الجدول الزمني للشكوى حتى تتمكن من المشاركة في الوساطة، أو قد تقوم وكالة SEA بتمديد الجدول الزمني بناءً على ظروف استثنائية.

ماذا لو كنت أرغب في تقديم معلومات إضافية بعد أن قدمت شكوى كتابية مقدمة للولاية؟

من المفترض أن يتم إعطاؤك فرصة لتقديم معلومات إضافية تتعلق بشكاوك، إما بصورة شفوية أو كتابية. وليس من الغريب أن يقوم شخص ما بالتواصل مع الأشخاص المعنيين، بما فيهم أنت، لجمع المعلومات اللازمة لتسوية المشكلات المحددة في شكاوك.

هل يمكنني تقديم شكوى كتابية مقدمة للولاية بخصوص مشكلة تم اتخاذ قرار بشأنها من قبل في جلسة استماع متعلقة بالإجراءات الواجبة؟

نعم. ولكن انتبه أنه إذا كان مسؤول جلسة الاستماع المتعلقة بالإجراءات الواجبة قد اتخذ قرارًا بالفعل بشأن إحدى المشكلات، وكانت المشكلة تخص نفس الحقائق والأطراف، فسيكون قرار مسؤول جلسة الاستماع نهائيًا إلا إذا تم الطعن عليه.

ماذا إذا رغبت في سحب شكواي؟

يمكنك سحب شكاوك الكتابية المقدمة للولاية في أي وقت قبل أن تصدر وكالة SEA قرارها الكتابي.

ماذا سيحدث بعد إصدار القرار؟

إذا وجدت وكالة SEA أن الوكالة الحكومية لم تلتزم بقانون IDEA، فقد تُلزم الوكالة الحكومية باتخاذ إجراءات معينة. يجب أن تتأكد وكالة SEA من اتخاذ الإجراءات لتسوية المشكلة المحددة. يمكن أن يتواصل أولياء الأمور مع وكالة SEA إذا كانوا يعتقدون أن هذا الأمر لم يتم.

هل يمكنني الطعن على قرار وكالة SEA؟

بالرغم من أن قانون IDEA لا يُلزم الولايات بتقديم عمليات طعن فيما يتعلق بقرارات الشكاوى الكتابية المقدمة للولاية، راجع وكالة SEA الخاصة بك لمعرفة خيارات الطعن التي قد تكون متاحة.

هل أحتاج إلى تعيين محام أو وكيل دعوى لتقديم شكوى كتابية مقدمة للولاية؟ لا، أنت لا تحتاج إلى تعيين محام أو وكيل دعوى لتقديم شكوى كتابية للولاية. قبل أن تقدم الشكوى، قد تجد أنه من المفيد أن تتحدث مع شخص ما على دراية بالعملية، مثل أحد أعضاء طاقم عمل مراكز أولياء الأمور.

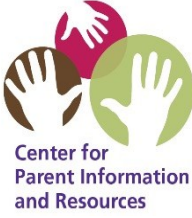
ماذا سيحدث إذا قدمت شكوى كتابية مقدمة للولاية وطلبت عقد جلسة استماع متعلقة بالإجراءات الواجبة في نفس الوقت؟

هذا يعتمد على المشكلات المذكورة في كلٍ منهما. إذا كانت المشكلات هي نفسها في كلٍ منهما، فسيتم تأجيل عملية تسوية الشكوى الكتابية المقدمة للولاية حتى يقوم مسؤول جلسة الاستماع باتخاذ قرار جلسة الاستماع المتعلقة بالإجراءات الواجبة. إذا قام مسؤول جلسة الاستماع المتعلقة بالإجراءات الواجبة بتضمين المشكلة في القرار، فلن تتخذ وكالة SEA قرارًا منفصلاً بشأن نفس المشكلة. إذا لم يتخذ مسؤول جلسة الاستماع المتعلقة بالإجراءات الواجبة قرارًا بشأن المشكلة، يجب أن تقوم وكالة SEA ببدء أو استئناف عملية تسوية الشكوى الكتابية المقدمة للولاية. يجب تسوية أي مشكلة مذكورة في الشكوى الكتابية المقدمة للولاية وليست مذكورة في طلب عقد جلسة الاستماع المتعلقة بالإجراءات الواجبة، وذلك خلال الإطار الزمني البالغ 60 يومًا، إلا إذا قامت وكالة SEA بتمديد الجدول الزمني.

الاعتبارات المتعلقة بالشكوى الكتابية المقدمة للولاية

- هذا هو الخيار الوحيد لتسوية النزاعات بموجب قانون IDEA المتاح لأي شخص أو منظمة، بما في ذلك الأشخاص الذين لا تربطهم صلة قرابة بالطفل أو الطلاب المعنيين بالشكوى.
- تُعد نتيجة الشكوى الكتابية المقدمة للولاية قرارًا نهائيًا، ويجب أن تتضمن الإجراءات المطلوبة لتلبية احتياجات الطفل أو مجموعة الأطفال المعنيين في الشكوى.

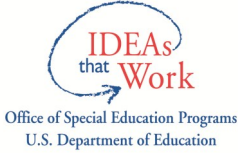
لمعرفة المزيد من المعلومات حول تسوية نزاعات تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة وخيارات تسوية النزاع المتاحة بموجب قانون IDEA، قم بزيارة الموقع الإلكتروني الخاص بمركز CADRE:
cadreworks.org



تُتاح حاليًا قائمة بجميع مراكز أولياء الأمور
الموجودة في الدولة من خلال مركز المعلومات
والموارد الخاصة بأولياء الأمور (CPIR):
[parentcenterhub.org/find-your-](http://parentcenterhub.org/find-your-center)
[center](http://parentcenterhub.org/find-your-center) أو اتصل على الرقم
(973) 642-8100



مركز التسوية الملائمة للنزاعات في تعليم
ذوي الاحتياجات الخاصة (CADRE) هو
المركز الوطني لتقديم المساعدة الفنية في
تسوية النزاعات: cadreworks.org
أو اتصل على الرقم (541) 686-5060



المعلومات الخاصة بقانون تعليم الأفراد ذوي
الإعاقات (IDEA) متاحة عبر الإنترنت من
خلال: <https://sites.ed.gov/idea/>

للعثور على أحد مراكز أولياء الأمور في منطقتك، تواصل مع:

مركز المساعدة الفنية لأولياء الأمور في المنطقة 2
Exceptional Children's Assistance Center
907 Barra Row, Suites 102/103
Davidson, NC 28036
الهاتف: (704) 892-1321 الفاكس: (704) 892-5028 (704)
الموقع الإلكتروني: ecac-parentcenter.org

مركز المساعدة الفنية لأولياء الأمور في المنطقة 4
WI FACETS
600 W. Virginia St., Ste. 501
Milwaukee, WI 53204
الهاتف: (414) 374-4655 الفاكس: (877) 374-0511 (414)
الموقع الإلكتروني: wifacets.org

مركز المساعدة الفنية لأولياء الأمور في المنطقة 6
Matrix Parent Network & Resource Center
94 Galli Drive, Suite C
Novato, CA 94949
الهاتف: (415) 884-3555 الفاكس: (415) 884-3535 (415)
الموقع الإلكتروني: matrixparents.org

مركز المساعدة الفنية لأولياء الأمور في المنطقة 1
NJ Statewide Parent Advocacy Network
35 Halsey St., 4th Floor
Newark, NJ 07102
الهاتف: (973) 642-8100 الفاكس: (973) 642-8080 (973)
الموقع الإلكتروني: spanadvocacy.org

مركز المساعدة الفنية لأولياء الأمور في المنطقة 3
Parent to Parent of Georgia
3070 Presidential Pkwy, Suite 130
Atlanta, GA 30340
الهاتف: (770) 458-4091 الفاكس: (800) 229-2038 (770)
الموقع الإلكتروني: p2pqa.org

مركز المساعدة الفنية لأولياء الأمور في المنطقة 5
PEAK Parent Center
611 N. Weber, Suite 200
Colorado Springs, CO 80903
الهاتف: (719) 931-9452 الفاكس: (800) 284-0251 (719)
الموقع الإلكتروني: region5ptac.org

Center for Parent Information and Resources (CPIR)
35 Halsey St., 4th Floor
Newark, NJ 07102
الهاتف: (973) 642-8100 الفاكس: (973) 642-8080 (973)
الموقع الإلكتروني: parentcenterhub.org

مركز أولياء الأمور المحلي بمنطقتك:

قام مركز CADRE بإنتاج هذه الوثيقة بموجب اتفاقية التعاون رقم H326D080001 الخاصة بمكتب برامج تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة التابع لوزارة التعليم الأمريكية. شغلت Tina Diamond، الحاصلة على الدكتوراه، منصب مسؤولة المشروع. إن الآراء المطروحة هنا لا تمثل بالضرورة مواقف أو سياسات وزارة التعليم. أي مصادقة رسمية من قبل وزارة التعليم الأمريكية على أي منتج أو سلع أو خدمة أو مشروع ورد ذكره في هذا المنشور هي أمر غير مقصود وينبغي عدم فهم كونها كذلك. هذا المنتج ملكية عامة. والتصريح بإعادة إنتاجه بشكل كلي أو جزئي يُعد ممنوحًا. بالرغم من عدم ضرورة الحصول على إذن لإعادة طباعة هذا المنشور، فإن الاستشهاد ينبغي أن يكون: (2014). CADRE. IDEA Special Education Written State Complaints, Eugene, Oregon, CADRE. يحتوي هذا المنشور أيضًا على روابط تشعبية وعناوين URL قامت منظمات خارجية بإنشائها وإدارتها، وتم توفيرها بغرض التيسير على القارئ. الوزارة غير مسؤولة عن دقة هذه المعلومات. تاريخ النشر: يناير 2014.